



INTERZONE

IAN CURTIS E I JOY DIVISION

fermopostadinamico
02



Interzone
Ian Curtis e i Joy Division

Interzone - Ian Curtis e i Joy Division
E-book Maldoror Press: Novembre 2011
a cura di Donatella Vitiello



Quest'opera è rilasciata sotto licenza Creative Commons
Attribuzione-Non commerciale-Non opere derivate 3.0 Italia:
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/deed.it>

Copertina: Cristina Cattaneo, *Tears of sadness for you*, dettaglio.

Il bando di "Interzone"

(Giugno 2011)

Maldoror Press è lieta di presentarvi il suo nuovo progetto di mail art digitale:

Interzone - Ian Curtis e i Joy Division

Vogliamo coinvolgervi nuovamente nella realizzazione del nostro prossimo ebook/catalogo per la collana fermopostadinamico.

I prossimi lavori saranno infatti ispirati alla band di Manchester e al suo giovane frontman, che hanno segnato i cuori di un'intera generazione. Ombre e luci si mescoleranno liberamente in un nuovo flusso di immagini che faccia rivivere un momento significativo della storia della musica. Per partecipare basta inviare, entro il 15 agosto 2011, all'indirizzo maldoror.press@gmail.com un'opera grafica o grafico-testuale (fotografia, collage, disegno, lettering ecc.) ispirata al tema proposto, in un formato digitale a scelta fra i seguenti: tiff, jpg, bmp e png, e con una risoluzione di almeno 300 dpi.

Verranno accolte all'interno di un ebook finale tutte le opere pervenute e si lascerà ampio margine ai partecipanti per quanto riguarda tecnica e modalità espressive.

Raccomandiamo semplicemente di attenervi alla risoluzione indicata, pena l'esclusione dall'iniziativa, nell'ottica di una resa qualitativa che non deluda nessuno. Si ricorda che ogni autore conserva la responsabilità e la proprietà della propria opera.

Come sempre precisiamo che, non trattandosi di un concorso, ma di una forma di condivisione ludica e libera del proprio sentire, non ci sono né giurie né premi, se non la possibilità di confluire insieme ad altre sensibilità in un'opera fruibile da tutti.

Attendiamo ancora una volta i vostri contributi e vi auguriamo buon lavoro.

Maldoror Press

B e y o n d a l l t h i s g o o d

I s t h e t e r r o r

T h e g r i p o f a m e r c e n a r y h a n d

W h e n s a v a g e r y t u r n s a l l g o o d r e a s o n

T h e r e ' s n o t u r n i n g b a c k

N o l a s t s t a n d

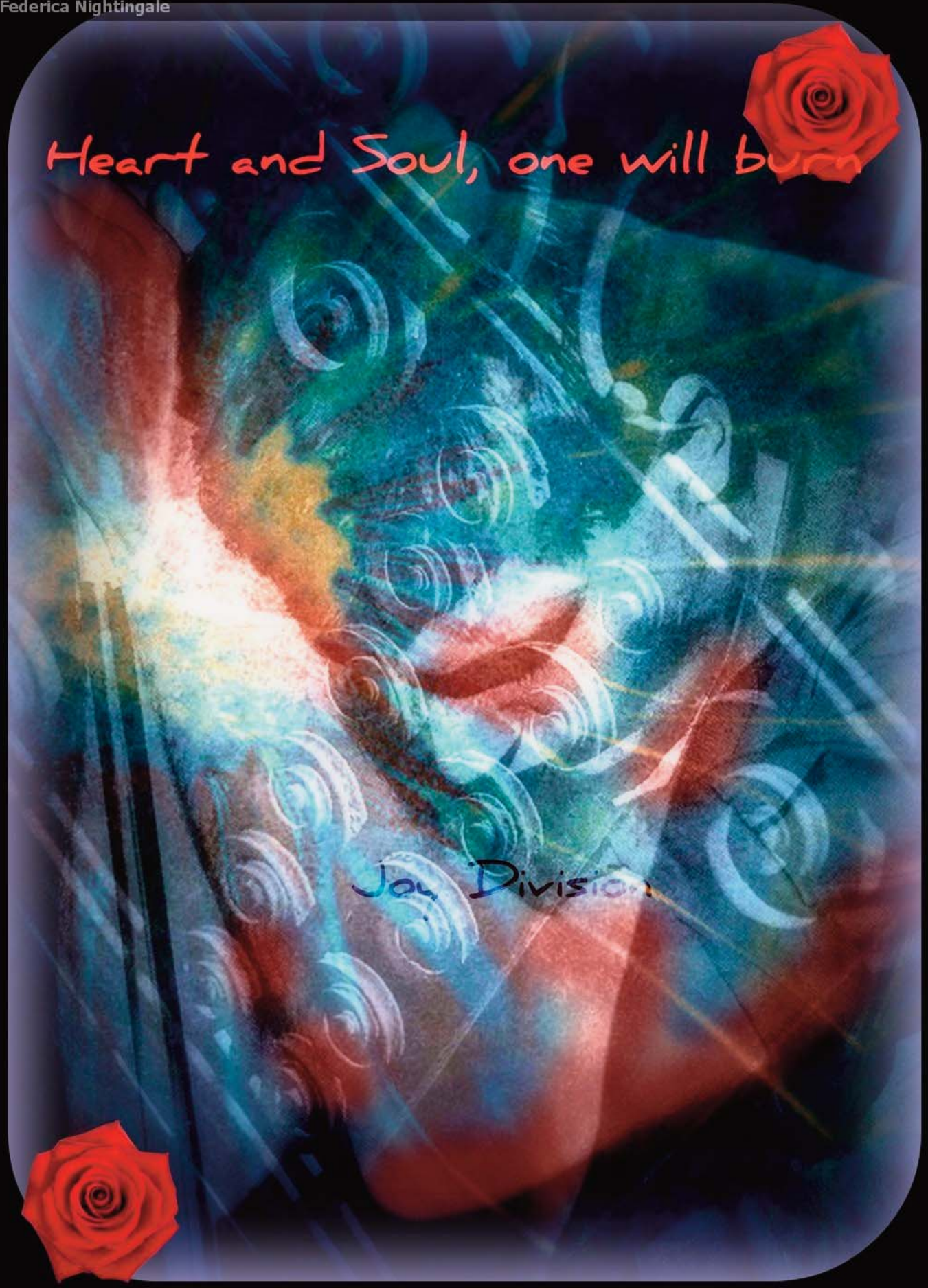
Heart and Soul, one will burn



Joy Division

Federica Nightingale

Federica Nightingale



Heart and Soul, one will burn

Joy Division

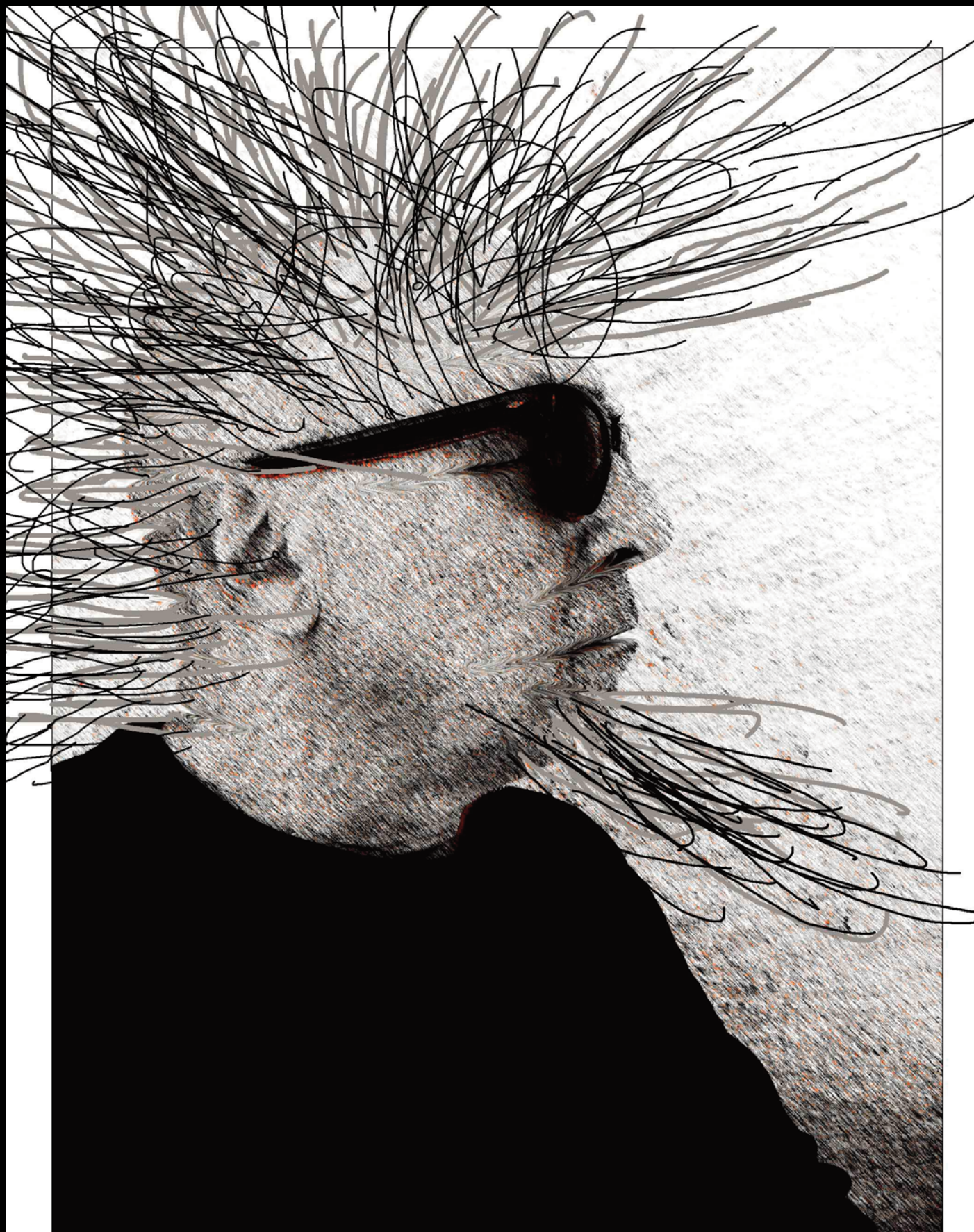
Federica Nightingale

I've walked on water, run through fire
Can't seem to feel it anymore
It was me, waiting for me
Hoping for something more
Me, seeing me this time
Hoping for something else



Carmine Mangone - Isolation

But if you could just see the beauty
These things I could never
d e c r i b e
These pleasures a wayward
d i s t r a c t i o n
This is my one lucky prize



L'IO DIVISION

Mario Pischedda - L'io division #1



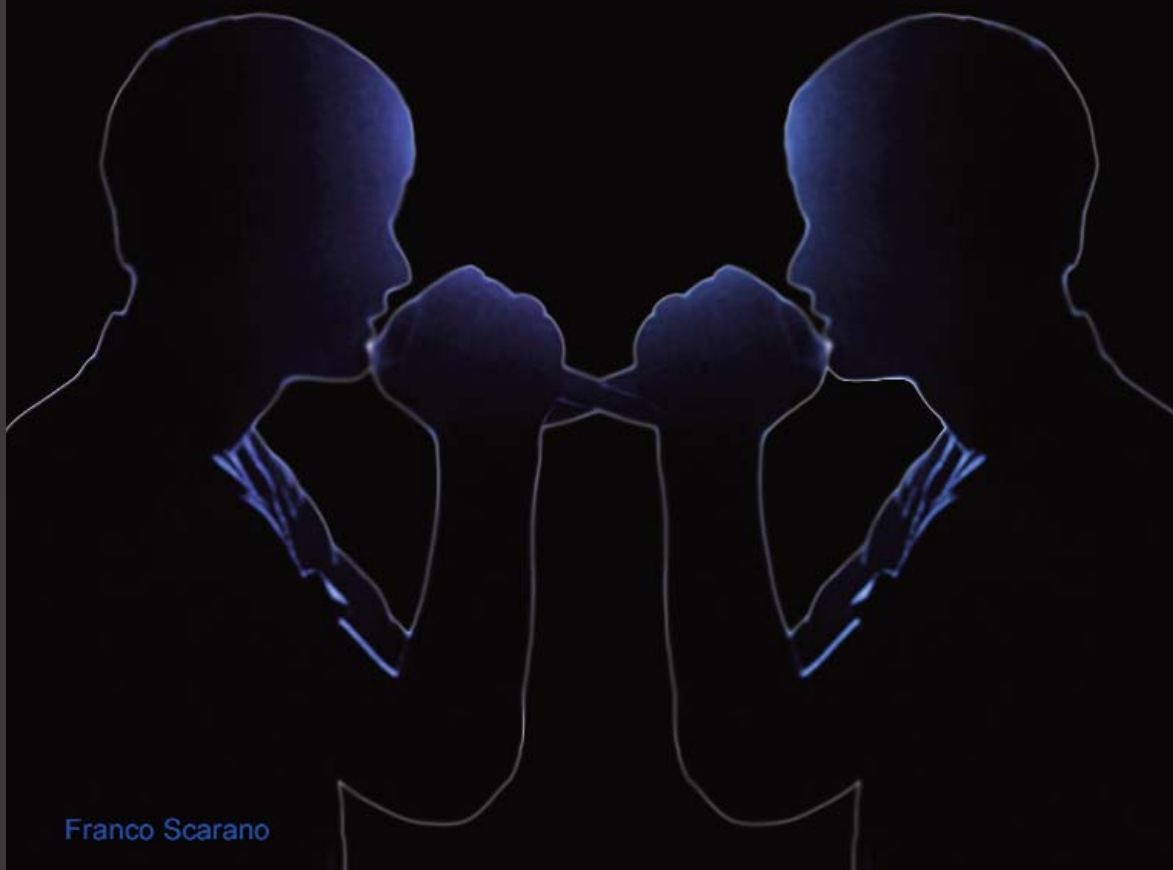
MA NON RIESCO PIU' A SOPPORTARE UN DIALOGO NORMALE

But she expressed herself in many different ways

U n t i l s h e l o s t c o n t r o l a g a i n

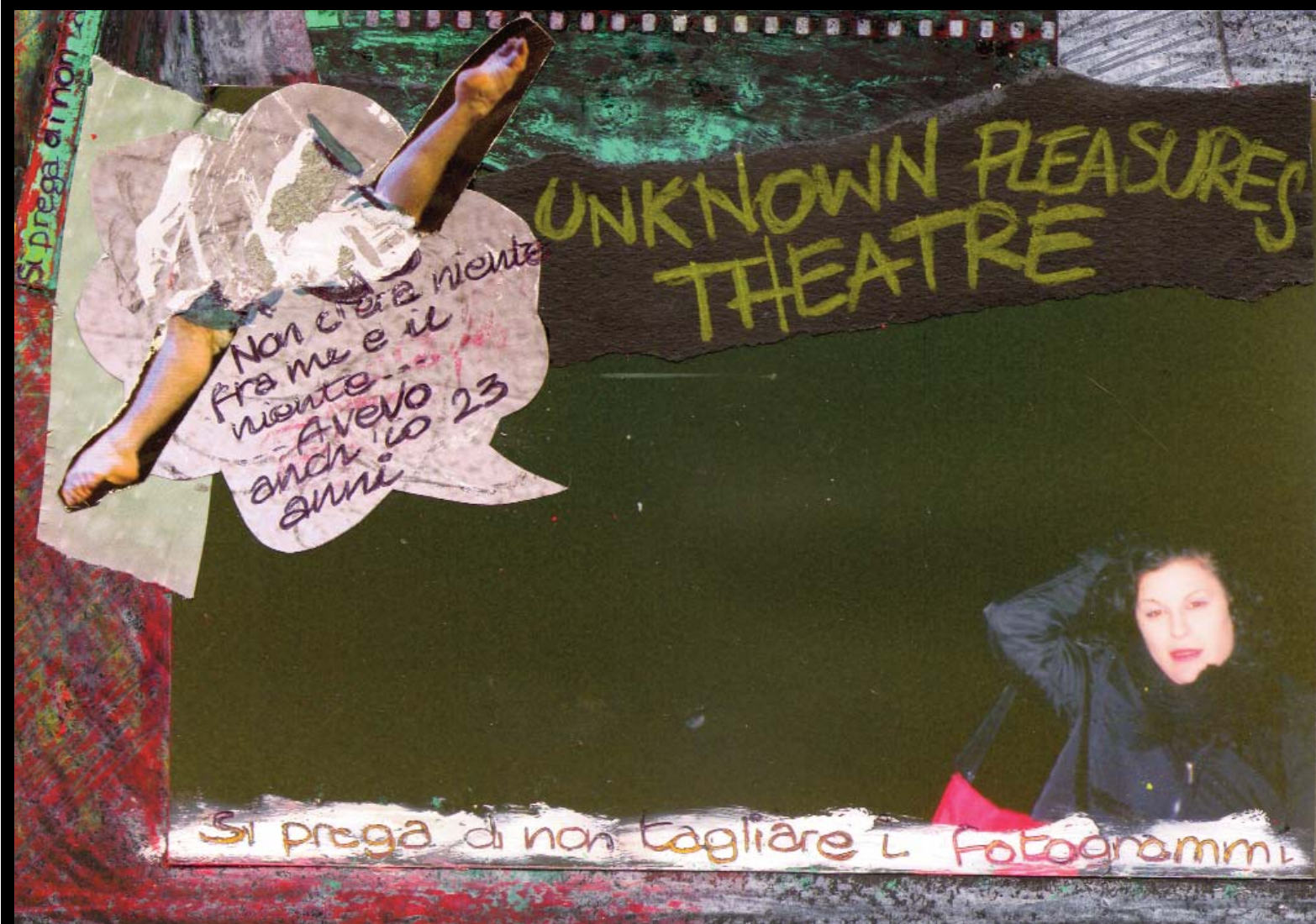
“Ed io là ad aspettare me
e mi aggrappo al passante
più vicino”

“Oh, che cosa accadrà”



Franco Scarano

T e a r s o f s a d n e s s f o r y o u
M o r e u p h e a v a l f o r y o u
R e f l e c t s a m o m e n t i n t i m e
A s p e c i a l m o m e n t i n t i m e
Y e a h w e w a s t e d o u r t i m e
W e d i d n ' t r e a l l y h a v e t i m e
B u t w e r e m e m b e r w h e n w e w e r e y o u n g



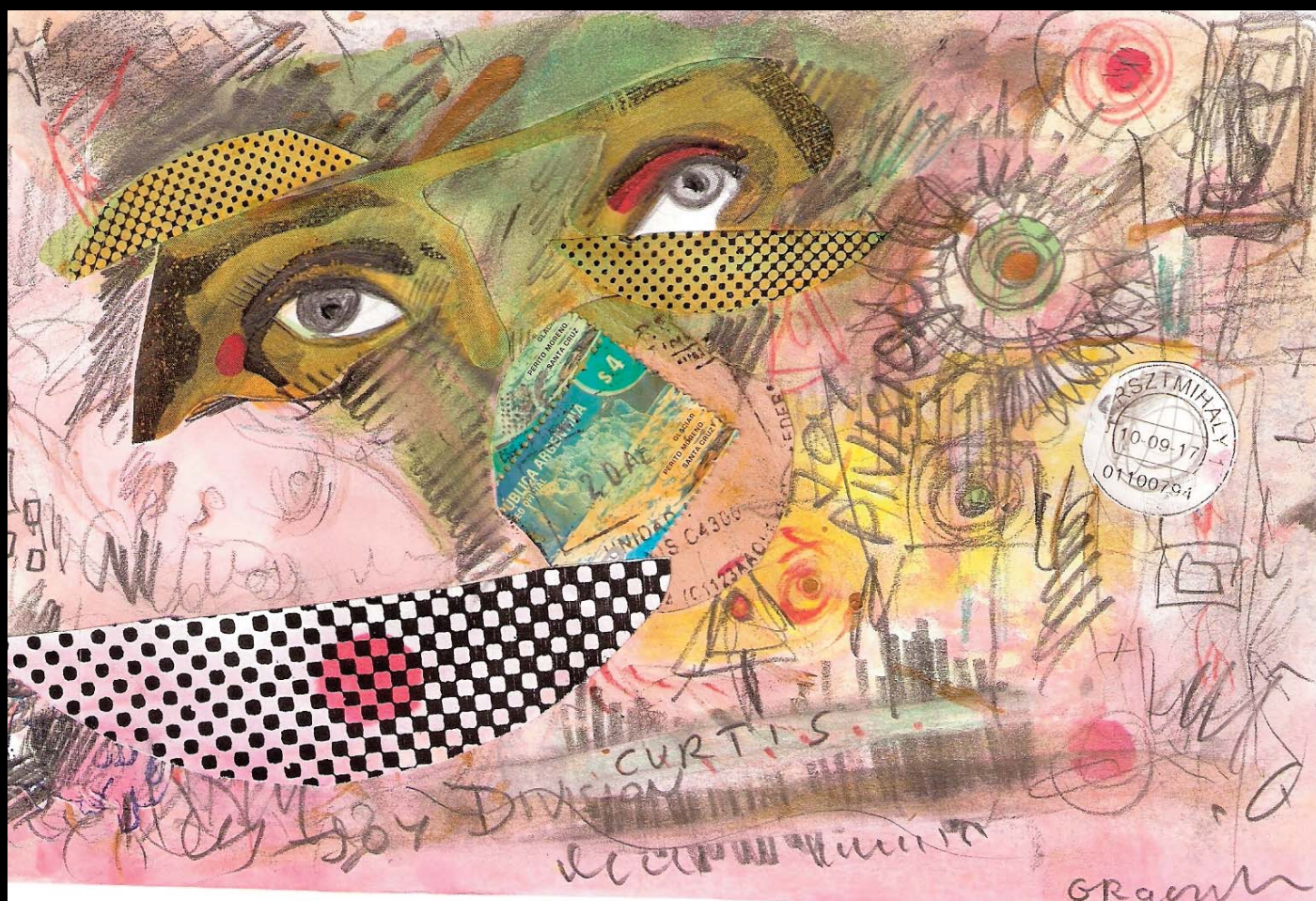
Donatella Vitiello - When we were young

I f e e l i t c l o s i n g i n
A s p a t t e r n s s e e m t o f o r m
I f e e l i t c o l d a n d w a r m
T h e s h a d o w s s t a r t t o f a l l
I f e e l i t c l o s i n g i n
I f e e l i t c l o s i n g i n
D a y i n , d a y o u t , d a y i n , d a y o u t



Cinzia Mastropaolo - Il bianco e il nero

Someone take these dreams away
That point me to another day
A duel of personalities
That stretch all true realities



Michal Graczyk-Eyes Ian

I ' m l i v i n g i n t h e i c e a g e

I ' m l i v i n g i n t h e i c e a g e

N o t h i n g w i l l h o l d

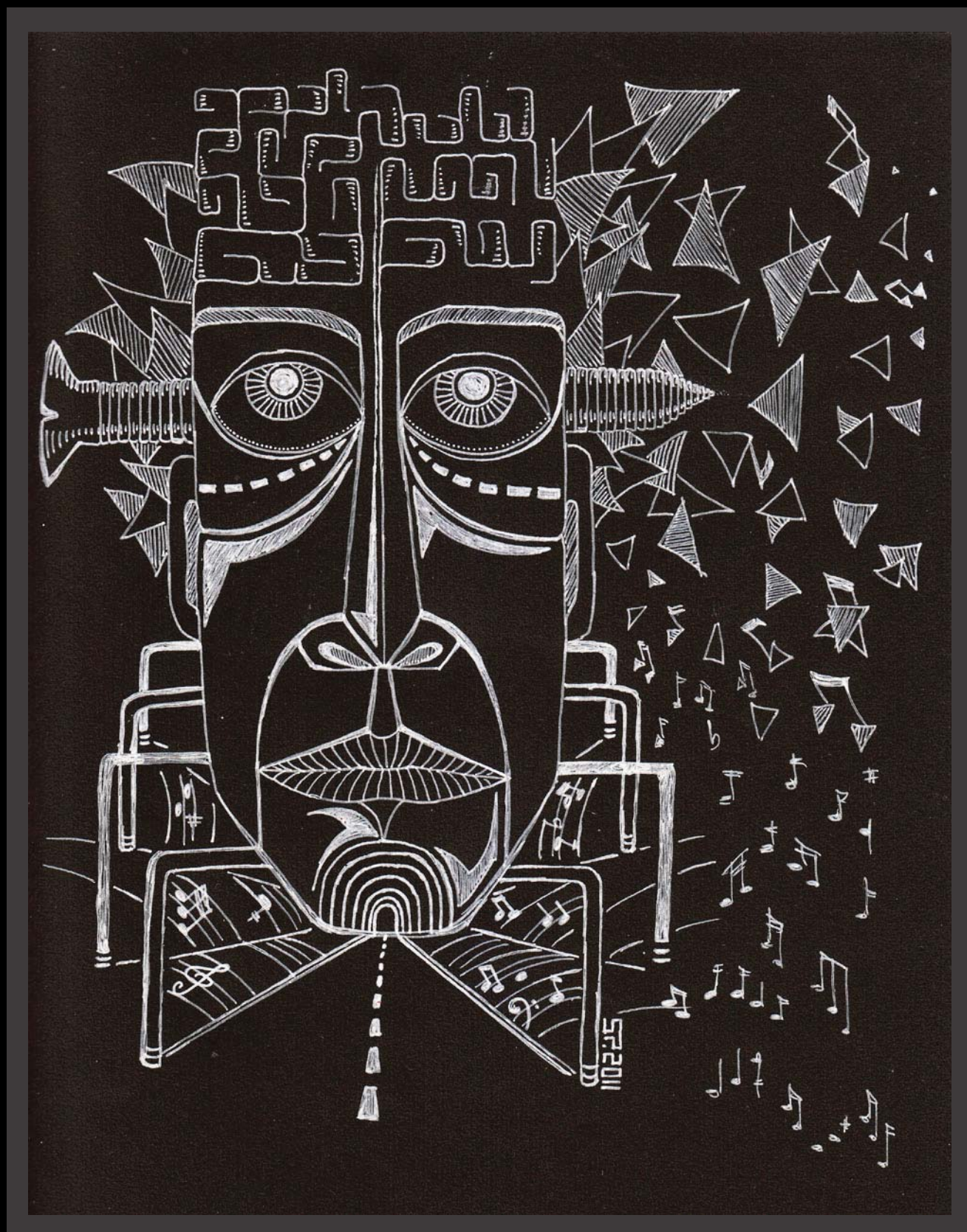
N o t h i n g w i l l f i t

I n t o t h e c o l d



Francesco Cornello - A wire fence where the children played saw the bed where the body lay

A s y l u m s w i t h d o o r s o p e n w i d e
W h e r e p e o p l e h a d p a i d t o s e e i n s i d e
F o r e n t e r t a i n m e n t t h e y w a t c h h i s b o d y t w i s t
B e h i n d h i s e y e s h e s a y s
' I s t i l l e x i s t '



Simona Pocorobba - Disorder

We fought for good stood side by side
Our friendship never died
On stranger waves, the lows and highs
Our vision touched the sky
Immortalists with points to prove
I put my trust in you

{ $\frac{\textit{pleasure}}{\text{time}}$ } = JOY DIVISION

Guess your dreams always end
They don't rise up just descend
But I don't care anymore
I've lost the will to want more
I'm not afraid not at all
I watch them all as they fall
But I remember when we were young



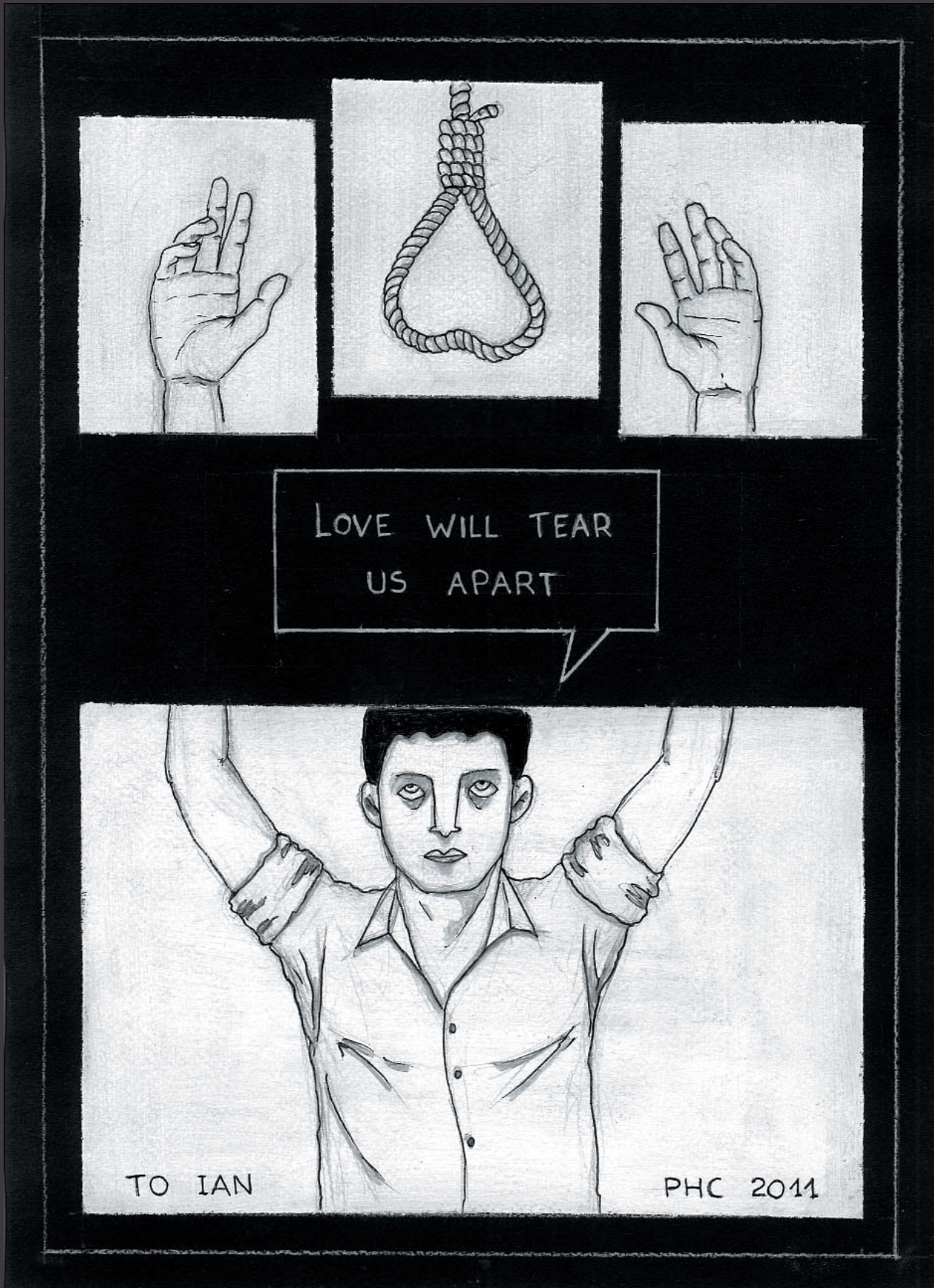
Cristina Cattaneo - Tears of sadness for you

We knocked on the doors of hell's darker chamber
Pushed to the limit, we dragged ourselves in
W a t c h e d f r o m t h e w i n g s
A s t h e s c e n e s w e r e r e p l a y i n g
We saw ourselves now as we never had seen




Nadia "Smith" Mezzatesta - Permanent

And there's a taste in my mouth
As desperation takes hold
Just that something so good
Just can't function no more



I was moving through the silence
Without motion, waiting for you
In a room without a window
In the corner
I found truth

A black and white photograph of a typewriter keyboard. The typewriter is white with a dark keyboard. The text "love will tear us apart" is typed on a sheet of paper. The typewriter's carriage and paper support mechanism are visible. The background is black.

love will tear us apart

Giorgia Necci - Love will tear us apart



People like you find it easy
N a k e d t o s e e
W a l k i n g o n a i r
H u n t i n g b y t h e r i v e r s
T h r o u g h t h e s t r e e t s
Every corner abandoned too soon
S e t d o w n w i t h d u e c a r e
D o n ' t w a l k a w a y , i n s i l e n c e
D o n ' t w a l k a w a y



N o w t h a t I ' v e r e a l i s e d
H o w i t ' s a l l g o n e w r o n g
G o t t a f i n d s o m e t h e r a p y
T h i s t r e a t m e n t t a k e s t o o l o n g
D e e p i n t h e h e a r t
O f w h e r e s y m p a t h y h e l d s w a y
G o t t a f i n d m y d e s t i n y
B e f o r e i t g e t s t o o l a t e



Me in my own world, the one that you knew

F o r w a y t o o l o n g

We were strangers for way too long

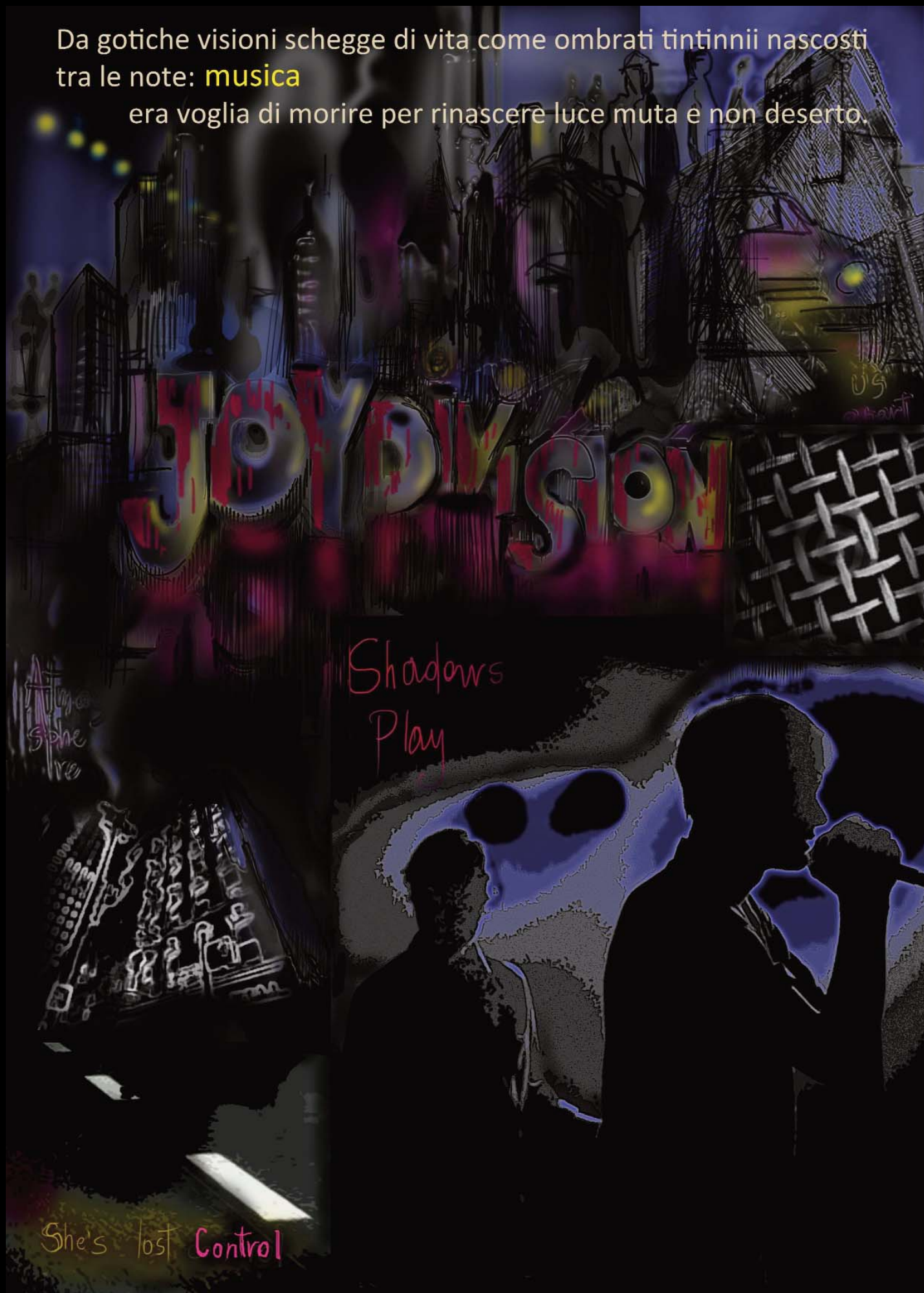
W e w e r e s t r a n g e r s



Dimenticanza - Molte vite

I travelled far and wide
And unknown martyrs died
What did you see there?
I saw the one sided trials
What did you see there?
I saw the tears as they cried
They had tears in their eyes

Da gotiche visioni schegge di vita come ombrati tintinnii nascosti
tra le note: **musica**
era voglia di morire per rinascere luce muta e non deserto.



Pino Lecce - Note scure in lucide ombre
(testo di Giacomo Alfredi)

To the centre of the city in the night

W a i t i n g f o r y o u

To the centre of the city in the night

W a i t i n g f o r y o u

Opera by Eleonora Gadducci



P l a y e d b y t h e g a t e
A t t h e f o o t o f t h e g a r d e n
M y v i e w s t r e t c h e s o u t
F r o m t h e f e n c e t o t h e w a l l
N o w o r d s c o u l d e x p l a i n
N o a c t i o n s d e t e r m i n e
J u s t w a t c h i n g t h e t r e e s
A n d t h e l e a v e s a s t h e y f a l l

there is no

Joy

without Pain